

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:

Ведомство народных пенсий КЕЛА
www.kela.fi

Бюро труда и предпринимательства
www.mol.fi

Полиция
www.poliisi.fi

Справочник по услугам для
инвалидов
www.sosiaaliportti.fi/
vammaispalvelujen-kasikirja

Информация о Финляндии на 15
языках
www.infopankki.fi

Организации инвалидов
www.vammaisfoorumi.fi

Мультикультурные организации
www.moniheli.fi

Спортивные организации
www.sul.fi
www.vammaisurheilu.fi
www.fimu.org

Руководство по услугам для
инвалидов-иммигрантов
www.tukikeskushilma.fi/palveluopas

ИНВАЛИД В ФИНЛЯНДИИ



Hilma

Центр поддержки инвалидов-иммигрантов
«Хилма»
Vammaisfoorumi ry
www.tukikeskushilma.fi

VAMMAISFOORUMI)))
Vammaisjärjestöjen yhteinen ääni



Самостоятелен и равноправен с другими

Инвалиды имеют те же права, что и другие люди. Самостоятельной жизни оказывается поддержка.

СЕМЬЯ

- Каждый имеет право создать семью и получить в этом поддержку.
- При создании семьи можно обратиться, например, за помощью и консультациями по вопросам семейной жизни и ухода за детьми.
- Дополнительная информация – в муниципалитете по месту жительства.*

ПРОЖИВАНИЕ

- Инвалид имеет право выбрать форму и место своего проживания.
- В поддержку самостоятельного проживания, по ходатайству, предоставляются различные услуги по дому и проживанию, а также материальная помощь.
- Дополнительная информация – в муниципалитете по месту жительства и в КЕЛА.

ЗДОРОВЬЕ

- Каждый имеет право на услуги здравоохранения.
- Помимо базового здравоохранения, инвалид может ходатайствовать, например, о предоставлении реабилитационного лечения, субсидируемого КЕЛА.
- Дополнительная информация – в муниципалитете по месту жительства и в КЕЛА.

ОБРАЗОВАНИЕ

- Все имеют право на базовое образование.
- Инвалиды тоже имеют право получать обучение в рамках государственной системы образования. Для обеспечения результативности обучения у них есть право на индивидуальную поддержку, такую как подходящие учебные материалы, школьного помощника или обучение в специальном учебном заведении.
- Дополнительная информация – в муниципалитете по месту жительства, КЕЛА и учебных заведениях.

РАБОТА

- Каждый имеет право на труд и на средства к существованию.
- Поддержка в трудоустройстве может быть оказана, например, посредством инструктажа по выбору профессии или субсидированного трудоустройства.
- Дополнительная информация – в муниципалитете по месту жительства, а также в бюро труда и предпринимательства.

СРЕДСТВА К СУЩЕСТВОВАНИЮ

- Каждый имеет право на базовый доход.
- Если трудоустройство невозможно, доход может быть обеспечен за счет пенсии, пособия по безработице или социального пособия.
- Дополнительная информация – в муниципалитете по месту жительства и в КЕЛА.

ПЕРЕДВИЖЕНИЕ

- Каждый имеет право на самостоятельное передвижение.
- Инвалид может ходатайствовать о помощи в передвижении, например, предоставлении поездок на такси или сопровождающего при пользовании общественным транспортом.
- Дополнительная информация – в муниципалитете по месту жительства.

ДОСУГ

- Инвалиды имеют равные права на услуги в сфере культуры и спорта.
- Помимо предназначенных для всех услуг, можно пользоваться, например, физкультурными услугами для специальных групп населения.
- Дополнительная информация – в муниципалитете по месту жительства и в организациях.

ИНФОРМАЦИЯ

- Каждый имеет право на информацию, касающуюся себя самого и общества.
- Сведения о правах и обязанностях должны предоставляться в доступной форме, например, на упрощенном языке или через переводчика.
- Дополнительная информация – в муниципалитете по месту жительства и в организациях.

НЕДИСКРИМИНАЦИЯ

- Инвалиды имеют те же права человека и основные свободы, что и другие люди.
- Любая дискриминация инвалидов или их притеснение запрещены.
- Дополнительная информация – в организациях инвалидов и в полиции.

ПРАВО НА УЧАСТИЕ

- Основные права касаются всех.
- Каждый имеет право, например, на свободу слова, деятельность в общественных организациях и общественное влияние.
- Дополнительная информация – в общественных организациях.

* Муниципалитет по месту жительства – это муниципалитет, в котором человек проживает постоянно. В муниципалитете услуги предоставляются, например, службами услуг инвалидам, семьям и домашних услуг Департамента социального обеспечения.